



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT
 SERVIZIO MUSEI E BIBLIOTECHE
 PO SISTEMA BIBLIOTECARIO

REG. DET. DIR. N. 2235 / 2017

Prot. Corr. M3 – 30/1/2 – 51/17 (1387)

OGGETTO: Mostra “Dea del Cielo o Figlia di Eva? La donna nella cultura italiana tra Rinascimento e Controriforma” presso il Museo Petrarcesco Piccolomineo della Biblioteca Civica "Attilio Hortis". Affidamento dei servizi di grafica e stampa e traduzione in lingua inglese - versamento imposta di pubblicità - Impegno di spesa Euro 1.772,84 (IVA inclusa)
 CIG: Z2C1FE2979 per stampa e grafica del materiale promozionale
 CIG: Z131FE2999 per traduzione del materiale promozionale

IL RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che il Servizio Biblioteche Civiche esplica la sua attività culturale nell'ambito delle competenze e delle disposizioni stabilite dalla L.R. 25 settembre 2015 “Norme regionali in materia di beni culturali”;

visti il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2017-2019 e il Bilancio di previsione 2017-2019, approvati con deliberazione consiliare n. 21/2017 dd. 29.06.2017, dichiarata immediatamente eseguibile;

richiamata la Deliberazione Giuntale n. 338 dd 27 luglio 2017 con cui si autorizzava la realizzazione presso il Museo Petrarcesco Piccolomineo della mostra “Dea del Cielo o Figlia di Eva ? La donna nella cultura italiana tra Rinascimento e Controriforma”;

valutato, al fine di realizzare l'iniziativa in oggetto, di affidare il servizio di grafica e stampa del seguente materiale: n. 3000 volantini pieghevoli a tre ante di cui 1000 in lingua inglese, n. 120 manifesti cm 66x96, n. 50 didascalie su cartoncino cm. 9x13, n. 40 fogli A4 plastificati raggruppati le didascalie in inglese e n. 100 inviti cm. 21X10;

considerato che è inoltre necessario tradurre i contenuti dei volantini e delle didascalie in lingua inglese ;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Gloria Deotto	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 040 675 8159	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Fiorenza Persi	Tel: 040 675 8164	E-mail: fiorenza.persi@comune.trieste.it	

richiamata la legge n. 2018/2015 (legge di stabilità) che abolisce l'obbligo per la Pubblica Amministrazione di approvvigionamento telematico per i micro affidamenti di beni e servizi sotto la soglia di Euro 1.000,00;

ritenuto, pertanto, di richiedere un preventivo di spesa per la fornitura del materiale sopra elencato a cinque ditte specializzate (La Tipografica S.r.l. di Campoformido, Lithostampa S.r.l. di Pasian di Prato, Poligrafiche S. Marco S.a.s. di Cormons, Tipografia Triestina S.n.c. di Trieste, Casa Editrice Leardini Guerrino S.r.l. di Macerata Feltria) al fine di affidare tale servizio;

preso atto che entro il termine stabilito sono pervenute n. 3 offerte (conservate agli atti) e che l'offerta più bassa risulta quella presentata dalla Casa Editrice Leardini Guerrino S.r.l. - P.I. 02614070411 – Loc. Prato, Zona Art.le 1/R - 61023 Macerata Feltria (P.G. 164720) per l'importo imponibile di Euro 692,00 oltre all'onere dell'IVA al 22% pari ad Euro 152,24, per complessivi Euro 844,24;

ritenuto, inoltre, di richiedere un preventivo di spesa per la traduzione in inglese dei volantini e delle didascalie a sette ditte specializzate (Euroservis di Trieste, Key Congressi di Trieste, Studio Sandrinelli di Trieste, T.T.C. Trieste Traduzione Congressi di Trieste, The Office di Trieste, Quickline S.a.s di Trieste, ICS International Conference Service di Trieste) al fine di affidare tale servizio;

preso atto che entro il termine stabilito sono pervenute n. 4 offerte (conservate agli atti) e che l'offerta più bassa risulta quella presentata da Quickline Traduzioni Congressi di Mario Panizon & C. S.a.s. - PI 00760600320 - via Santa Caterina da Siena n. 3 34122 Trieste (P.G. 160593) per l'importo imponibile di Euro 580,00 oltre all'onere dell'IVA al 22% pari ad Euro 127,60, per complessivi Euro 707,60;

dato atto che, in considerazione della presenza di loghi sul materiale promozionale, l'importo dell'imposta di pubblicità per la timbratura e la distribuzione dello stesso da versare all'Esatto S.p.A. ammonta ad Euro 221,00, come da comunicazione dd. 23.08.2017 conservata agli atti (P.G. 155970);

richiamato l'art. 36, c. 2, lett. a) del D.Lgs 50 dd. 19.04.2016 che disciplina gli affidamenti di importo inferiore a Euro 40.000,00;

precisato che, ai sensi dell'art. 32 c. 14 del D.Lgs. 50 dd. 19.04.2016, la stipula del contratto avverrà mediante scambio di corrispondenza secondo l'uso del commercio;

dato atto che la spesa relativa all'imposta di pubblicità, per un importo di Euro 221,00, non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, comma 8 del D.L. 31.05.2010, n. 78, convertito dalla L. 30.07.2010, n. 122,

e che la spesa relativa al materiale promozionale e alle traduzioni, per un importo di Euro 1.551,84, non supera il 20% di quelle sostenute per le medesime finalità nell'anno 2009;

dato atto che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i. TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con regole di finanza pubblica;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Gloria Deotto	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 040 675 8159	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Fiorenza Persi	Tel: 040 675 8164	E-mail: fiorenza.persi@comune.trieste.it	

precisato che, ai sensi del D.Lgs. n. 118 dd. 23.06.2011 che introduce nuovi principi contabili, la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2017;

richiamati gli artt. 107 e 147 bis del D.Lgs n. 267 dd. 18.08.2000;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

richiamato l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste;

richiamata la Determinazione dirigenziale n. 41 dd. 01.08.2017 con la quale è stato conferito alla sottoscritta l'incarico per la posizione organizzativa " Sistema Bibliotecario" del Servizio Musei e Biblioteche – Area Scuola Educazione Cultura e Sport – a decorrere dal 01.08.2017 fino al termine del mandato elettivo del Sindaco, con un prolungamento automatico di 8 mesi rispetto al mandato stesso, con la definizione delle competenze e delle risorse attribuite;

DETERMINA

per le motivazioni esposte nelle premesse e qui interamente richiamate,

1. di approvare, per la realizzazione della mostra "Dea del Cielo o Figlia di Eva? La donna nella cultura italiana tra Rinascimento e Controriforma" la spesa complessiva di Euro 1.772,84 (IVA inclusa), per il servizio di grafica e stampa, per la traduzione in lingua inglese e per il versamento dell'imposta di pubblicità;

2. di affidare alla Casa Editrice Leardini Guerrino S.r.l. (P.I. 02614070411) il servizio di grafica e stampa del materiale elencato in premessa per l'importo imponibile di Euro 692,00 oltre all'onere dell'IVA al 22% pari ad Euro 152,24, per complessivi Euro 844,24 – CIG Z2C1FE2979;

3. di affidare alla Quickline Traduzioni Congressi di Mario Panizon & C. S.a.s. (PI 00760600320) il servizio di traduzione in lingua inglese dei volantini e delle didascalie per l'importo imponibile di Euro 580,00 oltre all'onere dell'IVA al 22% pari ad Euro 127,60, per complessivi Euro 707,60 – CIG Z131FE2999;

4. di autorizzare il versamento dell'imposta di pubblicità temporanea per la timbratura e la diffusione del materiale pubblicitario all'Esatto S.p.A., gestore per il Comune di Trieste del servizio delle Pubbliche Affissioni, mediante bonifico bancario di Euro 221,00;

5. di dare atto che:

- la spesa relativa all'imposta di pubblicità, per un importo di Euro 221,00, non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, comma 8 del D.L. 31.05.2010, n. 78, convertito dalla L. 30.07.2010, n. 122,

e la spesa relativa al materiale promozionale e alle traduzioni, per un importo di Euro 1.551,84, non supera il 20% di quelle sostenute per le medesime finalità nell'anno 2009;

- ai sensi dell'art. 183, comma 8 del D. Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL il programma dei

Responsabile del procedimento: dott.ssa Gloria Deotto	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 040 675 8159	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Fiorenza Persi	Tel: 040 675 8164	E-mail: fiorenza.persi@comune.trieste.it	

conseguenti pagamenti degli impegni di spesa di cui al presente provvedimento e compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di pareggio di bilancio, introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita 2016);

- l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nel 2017;

- il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente: anno 2017 – Euro 1.772,84

6. di impegnare la spesa complessiva di euro 1.772,84 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2017	00149 710	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER IL SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE	M3000	U.1.03.02. 02.005	00012	01202	N	1.551,84	2017:155 1,84
2017	00154 725	IMPOSTA DI PUBBLICITA' E PUBBLICHE AFFISSIONI PER IL SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE	M3000	U.1.02.01. 99.999	00012	01202	N	221,00	2017:221, 00

IL RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
dott.ssa Gloria DEOTTO

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Gloria Deotto	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 040 675 8159	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Fiorenza Persi	Tel: 040 675 8164	E-mail: fiorenza.persi@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: DEOTTO GLORIA

CODICE FISCALE: DTTGLR64A62Z133D

DATA FIRMA: 15/09/2017 12:57:39

IMPRONTA: 0F769F03AB4B2B9512B675ABA47E66ABFC69FBBB6E12273C6350066D6DB9BCB6
FC69FBBB6E12273C6350066D6DB9BCB6A77555125A05BA6D513710F6624DB583
A77555125A05BA6D513710F6624DB583363D5E1033A8FB2A3602EF724CC5E7E0
363D5E1033A8FB2A3602EF724CC5E7E0D3ED83CCD22CE25C96E6E99ED4E3559C

NOME: DE NIGRIS NUNZIATINA

CODICE FISCALE: DNGNZT72P51A783T

DATA FIRMA: 15/09/2017 15:44:06

IMPRONTA: 66CFF5D4497B319262CB8291E4E4FCDF688E955213AC8B602FECFD540AEFE80A
688E955213AC8B602FECFD540AEFE80AC843E88A89DD808A06B13E5C4112490B
C843E88A89DD808A06B13E5C4112490B6561182F5AF1E3F2ED5B392FCF539F1D
6561182F5AF1E3F2ED5B392FCF539F1DA3FBBED1AA2E5F8887EF32D837118A2C